



CITTÀ DI TORINO

PROTOCOLLO D'INTESA



MUNICIPIUL BACĂU

tra la Città di Bacău (România) e la Città di Torino (Italia)

Considerati

- i tradizionali rapporti di amicizia e collaborazione che legano Italia e România;
- l'adesione della România all'Unione Europea, di cui l'Italia é stata convinta sostenitrice, intervenuta il 1 gennaio 2007;
- le nuove e straordinarie prospettive di sviluppo economico e sociale che si aprono per la România a seguito di tale storico evento;
- il fondamentale contributo che puñ essere fornito, per il pieno realizzarsi di tali prospettive, da una collaborazione fra gli organismi di governo locale dei due Paesi che si affianchi a quella di livello intergovernativo;
- il comune interesse che dalle opportunità emergenti dall'adesione alla Unione Europea possa trovare beneficio la più ampia fascia di cittadini, a vantaggio di tutte le comunità coinvolte;
- le opportunità per lo sviluppo economico e sociale romeno e per lo scambio e la collaborazione tra città europee offerte dagli strumenti comunitari;

e inoltre

- la presenza di un numero sempre maggiore di cittadini provenienti da Bacău residenti nella città di Torino;
- il crescente dialogo tra le due amministrazioni finalizzato allo sviluppo dei servizi pubblici nella città di Bacău e nella sua zona metropolitana;
- lo sviluppo del partenariato avviato tra l'Università di Bacău e il Politecnico di Torino;
- la collaborazione tra la Croce Rossa di Bacău e la Croce Rossa di "Moncalieri" Torino, riguardante lo sviluppo del settore di ambulanza sociale;

La Città di Bacău e la Città di Torino si impegnano:

- ad avviare progetti di collaborazione, nel quadro dei molteplici programmi europei in campo economico, culturale, sociale, formativo al fine di consolidare i rapporti che promuovono il progresso, lo sviluppo e il benessere delle due comunità.



CITTA' DI TORINO



E nello specifico progetti destinati a: **MUNICIPIUL BACĂU**

- collaborare nel campo dei servizi pubblici municipali con particolare riferimento alla gestione dei rifiuti e alla pulizia della città, al trattamento delle acque, alla gestione dei trasporti;
- promuovere lo scambio di "best practices" in materia d'inserimento lavorativo e integrazione sociale;
- sviluppare attività di formazione professionale e di creazione d'impresa per i cittadini di Bacău residenti a Torino, anche in vista di un rientro nella loro comunità di origine;
- sviluppare iniziative di prevenzione dell'abbandono scolastico dei minorenni romeni residenti a Torino;
- promuovere iniziative per migliorare le condizioni di vita dei cittadini romeni con particolare riferimento a quelli di etnia rom ed ai minori non accompagnati;
- stimolare lo scambio tra gli organismi dal settore terziario e delle associazioni di volontariato e di promozione sociale e culturale dei due territori;
- il Comune di Torino metterà a disposizione la propria esperienza per fare da guida al Comune di Bacău nella formulazione, presentazione e realizzazione delle proposte di progetto;

Infine

- le parti si impegnano nella lotta contro ogni forma di discriminazione per una reale e ricca integrazione;
- le parti si impegnano a coinvolgere istituzioni, gli enti e le associazioni che nei due Paesi a vario titolo possano fornire un contributo per il raggiungimento degli obiettivi;

Il presente Protocollo é stato firmato a Bacău il 20 ottobre 2007, in due copie conformi, in romeno e in italiano.

Il sindaco della Città di Torino,
Sergio Chiamparino

Il sindaco della Città di Bacău,
Romeo Stavarache

Prefetto di Torino,
Goffredo Sottile

Prefetto di Bacău,
Gabriel Berca